



Retina Suisse

Per salvare la vista

Trattanda 5: Modifiche degli statuti

Proposta: Il Comitato è autorizzato a introdurre negli statuti modifiche di natura strettamente formale. Si tratta degli articoli seguenti del testo tedesco: art. 1, art. 2 lett. c, art. 21 lett. a e c, art. 23, art. 26, art. 28 – art. 33.

Alcuni esempi:

- uso inclusivo della lingua: «Patient*innen» invece di «Patienten und Patientinnen»; «Präsidium» invece di «Präsident oder Präsidentin»; «Geschäftsleitung» invece di «Geschäftsleiter oder Geschäftsleiterin»;
- modifiche stilistiche: «Generalversammlung» invece di «GV», «der Vorstand» invece di «er».

Le modifiche di natura strettamente formale riguardanti l'uso inclusivo della lingua non concernono il testo italiano degli statuti, che le ha già accolte nelle versioni precedenti.

I Personalità, sede e scopo

Art. 1 prima frase

Testo in vigore finora: Retina Suisse (in precedenza Associazione svizzera di retinite pigmentosa) è un'associazione di utilità pubblica ai sensi degli art. 60 e seguenti del codice civile svizzero CCS, che raggruppa persone affette da retinite pigmentosa (RP), degenerazione maculare, sindrome di Usher e altre malattie del fondo dell'occhio come pure i loro congiunti e amici.

Proposta: È stralciato il nome precedente dell'associazione:

«**Retina Suisse** è un'associazione di utilità pubblica...»



Il Membri

Art. 5

Testo in vigore finora: Di Retina Suisse possono fare parte persone con retinite pigmentosa (RP), degenerazione maculare, sindrome di Usher e altre malattie del fondo dell'occhio, genitori di bambini con retinite pigmentosa o altre malattie degenerative della retina o del fondo dell'occhio (= membro genitore), soci sostenitori come pure membri onorari e presidenti onorari/onorarie.

Proposta: L'articolo è modificato come segue:

«I membri di Retina Suisse sono suddivisi nelle seguenti categorie:

- a) membri attivi: pazienti, genitori di pazienti non ancora maggiorenni, parenti e amiche / amici**
- b) membri onorari (ivi compresi presidenti onorari / onorarie)**
- c) membri sostenitori.»**

Art. 6

Testo in vigore finora: L'ammissione dei membri è di competenza del comitato, la nomina di membri onorari e di presidenti onorari / onorarie è riservata all'assemblea generale.

Proposta: La prima parte dell'articolo è modificata come segue:

«L'ammissione dei membri attivi e dei membri sostenitori è di competenza del comitato, la nomina di membri onorari e di presidenti onorari / onorarie è riservata all'assemblea generale.»



Retina Suisse

Art. 7

Testo in vigore finora: Le dimissioni da Retina Suisse vanno inoltrate per la fine dell'anno sociale e in forma scritta, previo regolamento dei doveri finanziari nei confronti dell'associazione.

Proposta: La seconda parte dell'articolo è stralciata, mentre la prima è modificata come segue:

«Le dimissioni da Retina Suisse **devono essere inoltrate in forma scritta e possono essere presentate in qualsiasi momento.**»

III Finanze

Art. 11 lett. a

Testo in vigore finora: Retina Suisse si procura i suoi mezzi finanziari mediante:
a) contributi annui dei membri. L'assemblea generale fissa l'ammontare della tassa sociale che deve essere versata alla cassa di Retina Suisse entro la fine di maggio dell'anno sociale in corso. I membri che entrano a far parte di Retina Suisse dopo il 30 giugno pagano la metà della quota stabilita per l'anno in corso;

Proposta: La prima frase è abbreviata e la seconda è modificata come segue:

«Retina Suisse si procura i suoi mezzi finanziari mediante: a) contributi annui dei membri. L'assemblea generale fissa l'ammontare della **tassa sociale**. I membri che entrano a far parte di Retina Suisse **dopo il 30 settembre dell'anno civile in corso versano la loro prima tassa sociale l'anno seguente;**»

Art. 11 lett. c

Testo in vigore finora: donazioni e legati;

Proposta: Il testo è completato come segue:

«**offerte**, donazioni, legati **e eredità;**»



Retina Suisse

Art. 11 lett. d

Testo in vigore finora: eventuali collette o manifestazioni da decidere caso per caso.

Proposta: Abbreviare:

«collette e manifestazioni.»

Art. 12

Testo in vigore finora: L'anno sociale e finanziario corrisponde all'anno civile.

Proposta: Il testo è abbreviato come segue:

«L'anno finanziario corrisponde all'anno civile.»

IV Gli organi di Retina Suisse

IV A – L'assemblea generale

Art. 17

Testo in vigore finora: Il comitato è tenuto a indire ogni anno, entro il 30 di aprile, un'assemblea generale ordinaria. Il comitato deve inoltre convocare un'assemblea generale se l'ufficio di revisione o 1/5 di tutti i membri ne fanno richiesta.

Proposta: L'articolo è completato come segue:

«Il comitato è tenuto a indire ogni anno, entro il 30 aprile, un'assemblea generale ordinaria **in presenza**. **Se si verificano circostanze straordinarie, il Comitato può decidere di tenere un'assemblea generale virtuale, nel rispetto della legge in vigore in quel momento. Nel caso di un'assemblea virtuale, i voti possono essere espressi in forma scritta.** Il comitato deve inoltre convocare [...].



Art. 19

Testo in vigore finora: Nomine e decisioni avvengono con voto palese a meno che l'assemblea non decida il voto segreto. Ogni membro ha un voto.

Proposta: La seconda frase è completata come segue:

«[...]. Ogni membro **attivo** ha un voto.»

IV B – Il comitato

Art. 29 terza e quarta frase

Testo in vigore finora: Può comprare e vendere immobili nonché caricarli di ipoteche. Resta tuttavia riservato il consenso dell'assemblea generale.

Proposta: La quarta frase è soppressa:

«[...]. Può comprare e vendere immobili nonché caricarli di **ipoteche.**»

Art. 32

Testo in vigore finora: Il comitato decide se accettare o respingere donazioni, sovvenzioni o legati o se modificarne le condizioni di impiego.

Proposta: L'articolo è completato come segue:

«Il comitato decide se accettare o respingere donazioni, sovvenzioni, legati o **eredità oppure** se modificarne le condizioni di impiego.»

VI Disposizioni finali

Art. 35

Proposta: Gli statuti modificati entrano in vigore immediatamente:

«I presenti statuti sono stati approvati dall'assemblea generale del **29 aprile 2023 a Berna**. Entrati immediatamente in vigore, sostituiscono quelli del **6 aprile 2019** nonché ogni altra precedente versione degli stessi.»